

**Ungari-Budapest: Tervishoiuga seotud hoonete ehitustööd****OJ S 227/2021 23/11/2021****Hankelepingu sõlmimise teade****Ehitustööde hankelepingud****Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/24/EL

**I osa: Hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: Heim Pál Országos Gyermekgyógyászati Intézet

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_63873656

Postiaadress: Üllői Út 86.

Linn: Budapest

NUTS kood: HU120 Pest

Sihtnumber: 1089

Riik: Ungari

Kontaktisik: Breitner Igor

E-post: [titkarsag@heimpalkorhaz.hu](mailto:titkarsag@heimpalkorhaz.hu)

Telefon: +36 304231491

Faks: +36 13280631

**Internetiaadress(id):**Üldaadress: <http://heimpalkorhaz.hu/>Hankijaprofili aadress: <http://heimpalkorhaz.hu/>**I.4. Hankija liik**

Muu liik: egészségügyi szervezet

**I.5. Põhitegevus**

Tervishoid

**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus****II.1.1. Nimetus**

Heim Pál-I. ütem: „B”ép.”generáalkivit. feladatai

Viitenumber: EKR001367632020

**II.1.2. CPV põhikood**

45215100 Tervishoiuga seotud hoonete ehitustööd

**II.1.3. Lepingu liik**

Ehitustööd

**II.1.4. Lühikirjeldus**

„Heim Pál Országos Gyermekgyógyászati Intézet fejlesztés I. ütem: „B” épület: új gyermek sürgősségi - baleseti - sebészeti és fekvőbeteg ellátó tömb építése” tárgyú beruházás generáalkivitelezői feladatai

### II.1.6. Teave osade kohta

Hankeleping on jaotatud osadeks: ei

### II.1.7. Hanke lõplik kogumaksumus

Maksumus käibemaksuta: 31 699 975 000,00 HUF

## II.2. Kirjeldus

### II.2.2. CPV lisakood(id)

31625200 Tulekahjuhäire süsteemid, 31681410 Elektrimaterjalid, 44482000 Tulekaitsevahendid, 45110000 Ehitiste lammutus- ja purustustööd ja pinnase eemaldamistööd, 45215100 Tervishoiuga seotud hoonete ehitustööd, 45311200 Elektriseadmete paigaldustööd, 45315300 Elektrivarustuspaigaldised, 45331000 Kütte-, ventilatsiooni- ja kliimaseadmete paigaldustööd, 45343000 Tuleohutusseadmete paigaldustööd, 45343200 Tuletõrjeseadmete paigaldustööd, 45350000 Mehaanilised paigaldused, 51700000 Tulekaitseadmete paigaldusteenused, 71314000 Energia- ja sellega seotud teenused, 79932000 Sisekujundusteenused

### II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: HU11 Budapest

Põhiline teostamise koht: 1089 Budapest, Üllői út 86. szám (38716 hrsz) alatti Heim Pál Országos Gyermekgyógyászati Intézet ingatlana

### II.2.4. Hanke kirjeldus

Vállalkozási szerződés keretében a „Heim Pál Országos Gyermekgyógyászati Intézet (Gyermekekórház) fejlesztés I. ütem: „B” épület: új gyermek sürgősségi - baleseti - sebészeti és fekvőbeteg ellátó tömb építése” tárgyú beruházás generálkivitelezői feladatainak ellátása.

A kivitelezés a Gyermekekórház és a környező városrész folyamatos rendeltetésszerű működésének biztosítása mellett, az épületre és a környezetre és a városrészre vonatkozó munkaszervezési, műszaki ütemezési előírások betartásával valósítandó meg.

A felújítási beruházás alapparaméterei:

Pince, földszint, 7 emelet (tetőszinttel együtt): összesen 9 db használati szintű, új építésű egészségügyi ellátást szolgáló épület minden szakágra (építészeti, tartószerkezet, épületgépészet, orvosi gázellátás, beépített orvostechnológiai elemek, erősáram, gyengeáram, tűzvédelem, akusztika (építészeti- gépészeti- teremakusztika), közműellátás, útépítés, kertészet) kiterjedő, rendeltetésszerű használatra alkalmas megépítése összesen 20 694 m<sup>2</sup> összes bruttó szintterülettel, összesen 16 731 m<sup>2</sup> nettó hasznos alapterülettel (helyiségek összes alapterülete falak, aknák alapterülete nélkül).

Angolaknák építése további 218 m<sup>2</sup> bruttó szintterülettel.

Alagsor: kiszolgáló műszaki területek, gépészeti és villamossági központok.

Földszint: SBO és Trauma osztály, CT, MRI, röntgen vizsgálókkal, elkülönítőkkel és kórtermekkel.

1. em.: Műtőszint 8 db műtővel (műtőegység nettó alapterülete: 630,23 m<sup>2</sup>), kapcsolódó helyiségekkel.

Fekvőbeteg osztályok összesen 124 ágygal:

2. em.: Intenzív terápiás, 3. em.: Traumatológiai, 4. emelet: sebészeti, 5. em.: fül- orr- gégészeti, 6. em.: urológiai osztályok. 6. emeleten központi sterilizáló, 7. emeleten lépcsőházi tetőkijárat építendő.

Hő és vízszigeteléssel készített lapostető rétegrendek készítenők összesen bruttó 3075,36 m<sup>2</sup> alapterülettel, melyből a 2. és a 3. emeleten zöldtetős tetőkertként kialakítottak mennyisége: bruttó 986,38 m<sup>2</sup>.

A 7. emeleti tetőszinten Heliport (mentőhelikopter leszálló) építendő a megközelítéshez szükséges komplett rámparendszerrel együtt 572,93 m<sup>2</sup> bruttó alapterülettel.

A következő funkcionális egységek kerültek kialakításra szintenként:

Pinceszint: Ágyállomás, Gépészet, Erős- gyengeáramú központ, oltórendszer központ, orvosi gáz központ 2 784,30 m<sup>2</sup>

Földszint: Sürgősségi Betegellátó/Traumatológiai Ellátó Osztály 2 639,85 m<sup>2</sup>

1. emelet: Központi műtőblokk 2 610,27 m<sup>2</sup>

2. emelet: Intenzív Terápiás Osztály 2 314,83 m<sup>2</sup>

3. emelet: Traumatológiai Osztály 1 715,57 m<sup>2</sup>

4. emelet: Sebészeti Osztály 1 707,12 m<sup>2</sup>

5. emelet: Fül-orr-gége és Bronchológiai Osztály 1 717,21 m<sup>2</sup>

6. emelet: Központi steril és Urológiai Osztály 1 727,36 m<sup>2</sup>

7. tetőszint Heliport és szabadtéri gépészeti egységek 90,88 m<sup>2</sup>

Összes nettó alapterület: 17307,39 m<sup>2</sup>

Az új épületet zárt sorúan össze kell építeni és össze kell nyitni a meglévő „A” épülettel.

Folytonos spirállal készített fűrt cölöpalapozás (CFA technológiával): 896,73 m<sup>3</sup>. Alapozás feletti felépítmények összesen 10 097 m<sup>3</sup> monolit vasbeton teherhordó szerkezettel készítenők. Homlokzatok: hőszigetelt, kiszellőztetett nagytáblás (üveg és kompozit lemezes) szerelt homlokzatburkolatok összesen: 6 583 m<sup>2</sup>.

Sugárvédett helyiségek nettó alapterülete: 102,32 m<sup>2</sup> + 46,96 m<sup>2</sup>, Faraday kalitkás árnyékolással védett helyiség nettó alapterülete: 37,62 m<sup>2</sup>, mindösszesen: 186,9 m<sup>2</sup>.

Steril kialakítású (steril légkezelővel vannak ellátva) helyiség(ek) - műtőegység, sterilizáló steril helyiségei - összes nettó alapterülete: 779,17 m<sup>2</sup>.

Gépészet: Használati víz, tűzvíz, szennyvíz és csapadékvíz, fűtés, hűtés (felületfűtés/hűtés) légtechnika (komfort és technológiai szellőzés, tűzvédelmi szellőzés: zárt közlekedők hő- és füstelvezetése, füstmentes lépcsőház és előtér, biztonsági lift szellőzési rendszerek), gőzfejlesztés, távhő, automatikus tűzoltó berendezés: vízköddel oltó rendszer.

Orvosi gázellátó rendszerek: oxigén, altatógáz, széndioxid, sűrített levegő, vákuum.

Ágysáv-rendszerek kialakítása.

Épületvillamosság: erősáram, villámvédelem, gyengeáramú rendszerek (tűzjelző, beléptető, kamera, kábel-TV, strukturált (informatika) hálózat, vész hívó rendszerek), gépészeti automatika és épületfelügyeleti rendszer.

Teljeskörű akadálymentesítés. Liftaknák készítése felvonók beépítésével együtt: összesen 9 db (személyfelvonók: 4 db 2000 kg/26 fős, 1 db 1600 kg/21 fős: összesen 5 db, kisteher felvonók: 4 db).

Közműellátás: részben egyesített rendszerrel szennyvíz és csapadékvíz közművek, vízellátás, távhő ellátás és kiváltások.

Ellátó, megközelítési és tűzoltó felvonulási utak építése, járdákkal, térburkolatokkal, tereprendezéssel kiegészítve.

Tetőtertek kertépítése, térburkolása, automata öntözővel együtt.

Meglévő 3-szint + magastetős „D” épület szanálásos teljes elbontása: 1 644 m<sup>2</sup> bruttó szintterülettel.

Építendő épület helyén meglévő térburkolatok és egyéb építmények elbontása.

A részletes műszaki leírást és feladatleírást a Közbeszerzési Dokumentáció (KD) tartalmazza.

## II.2.5. Hindamiskriteeriumid

Kvaliteedikriteerium - Nimi: 2. A szerződés teljesítésében részt vevő személyi állomány bemutatása / Osakaal: 30

Hind - Osakaal: 70

### **II.2.11. Teave täiendavate hankevõimaluste kohta**

Täiendavad hankevõimalused: ei

### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: jah  
Projekti number või viide: EFOP-2.2.1-VEKOP-16-2016-00001

### **II.2.14. Lisateave**

1. II.2.7-hez: a teljesítés véghatárideje: a munkaterület átadásától számított 21 hónap, de legkésőbb a Támogatási szerződés szerinti projekt lezárásának napja, azaz 2023. március 31. Ajánlatkérő a Kbt. 141. § (4) bekezdés a) pontjára tekintettel rögzíti, hogy amennyiben a Támogatási szerződés hatálya meghosszabbodik, úgy a jelen közbeszerzési eljárás eredményeképpen megkötendő Szerződés hatálya is automatikusan meghosszabbodik a Támogatási Szerződés meghosszabbított hatályának az időtartamára, de legfeljebb a hatálybalépésétől számított 21 hónap időtartamra. Ajánlatkérő a Szerződés hatályának a meghosszabbításáról Vállalkozót haladéktalanul - legkésőbb 2 munkanapon belül - írásban értesíti.

2. Részajánlattétel kizárásának indoka: A projekt egy darab épület megvalósítására vonatkozik, ezért összefüggő létesítménynek tekinthető, mely műszaki tartalma és beszerzés jellege miatt részajánlatra bontása nem lehetséges, gazdasági szempontból nem indokolható, az ellentétes a gazdasági ésszerűséggel. Műszakilag lehetetlen ugyanazon épületre vonatkozóan több gazdasági szereplővel kivitelezésre vonatkozó szerződést megkötni, több külön önálló munkaterületet elkülöníteni, többek közt azok lehatárolásáról, őrzéséről, az egyes munkafázisok összehangolásáról gondoskodni. A munkafolyamatok külön történő kivitelezetése veszélyeztetné azok egy időben történő műszaki átadhatóságát, továbbá minőségi, és szavatossági szempontok is indokolják az egy egységben való kezelést. A munkaterület és felvonulási terület nem külön választható, egy irányból megközelíthető.

3. II.2.5-höz: Az ár, mint értékelési részzempont teljes megnevezése: 1. Tartalékkeret nélküli nettó ajánlati ár.

## **IV osa: Hankemenetlus**

---

### **IV.1. Kirjeldus**

#### **IV.1.1. Hankemenetluse liik**

Avatud menetlus

#### **IV.1.3. Teave raamlepingu või dunaamilise hankesüsteemi kohta**

#### **IV.1.8. Teave Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepingu (GPA) kohta**

Hange on hõlmatud Maailma Kaubandusorganisatsiooni hankelepinguga: ei

### **IV.2. Haldusalane teave**

#### **IV.2.1. Käesoleva menetluse kohta varem avaldatud teade**

Teate number ELTs: [2021/S 081-207410](#)

#### **IV.2.8. Teave dunaamilise hankesüsteemi lõpetamise kohta**

#### **IV.2.9. Teave eelteadet kasutades välja kuulutatud hanke lõpetamise kohta**

## **V osa: Hankelepingu sõlmimine**

---

**Hankelepingu nr: 1**

**Nimetus:**

Heim Pál-I. ütem: „B”ép.”generálkivit. feladatai

Sõlmitakse leping/osa kohta sõlmitakse leping: jah

**V.2. Hankelepingu sõlmimine**

**V.2.1. Lepingu sõlmimise kuupäev**

11/11/2021

**V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Laekunud pakkumuste arv: 3

VKE-delt laekunud pakkumuste arv: 1

Muude ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Muude kui ELi liikmesriikide pakkujatelt laekunud pakkumuste arv: 0

Elektroniliselt laekunud pakkumuste arv: 3

Leping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: jah

**V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_56813281

Postiaadress: Millennium Köz 1.

Linn: Zalaegerszeg

NUTS kood: HU Magyarország

Sihtnumber: 8900

Riik: Ungari

E-post: [vallalkozas@zaev.hu](mailto:vallalkozas@zaev.hu)

Telefon: +36 305601912

Faks: +36 92504195

Internetiaadress: <http://www.zaev.hu>

Töövõtja on VKE: ei

**V.2.3. Töövõtja nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Riiklik registreerimisnumber: EKRSZ\_14097142

Postiaadress: Németvölgyi Út 146

Linn: Budapest

NUTS kood: HU11 Budapest

Sihtnumber: 1112

Riik: Ungari

E-post: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Telefon: +36 14223550

Faks: +36 14223559

Internetiaadress: <http://www.epkar.hu>

Töövõtja on VKE: ei

**V.2.4. Teave lepingu/osa maksumuse kohta**

Lepingu/osa esialgne eeldatav kogumaksumus: 21 262 034 386,00 HUF

Lepingu/osa lõplik kogumaksumus: 31 699 975 000,00 HUF

**V.2.5.**

## **Teave allhangete kohta**

Hankelepinguga kaasnevad tõenäoliselt allhankedLepingust allhankega täidetava osa lühikirjeldus:

Bontási munkák

Felvonulás és melléklétesítmények telepítési munkái

Daruzási munkák részfeladatai

Zsaluzás és állványozás

Irtás, föld- és sziklamunka

Síkalapozás részfeladatai

Mélyalapozás részfeladatai

Helyszíni beton és vb munka részfeladatai

Előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése

Falazás és egyéb kőműves munka

Fém- és könnyű épületszerkezet szerelése részfeladatai

Ácsmunka részfeladatai

Vakolás és rabilolás részfeladatai

Szárazépítés részfeladatai

Aljzatkészítés, hideg- és melegburkolatok készítése részfeladatai

Bádogozás részfeladatai

Fa- és műanyag szerkezet elhelyezése részfeladatai

Fém nyílászáró és épületlakatos-szerkezetek elhelyezése részfeladatai

Felületképzés (festés, mázolás, tapétázás, korrózióvédelem)

Szigetelés részfeladatai

Árnyékolók készítési munkái

Kőburkolat készítési munkái

Beépített berendezési tárgyak elhelyezése részfeladatai

Közmű- vízepítési munkák

Tájépítési munkák részfeladatai

Elektromos munkák részfeladatai

Gyengeáramú munkák részfeladatai

Épületgépészeti munkák részfeladatai

Tűzvédelmi munkák részfeladatai

Vízköddel oltó rendszer telepítési munkái

Panelműtő építési munkái

Orvostechnológiai berendezés- orvosi gáz építési munkáinak részfeladatai

Konyhatechnológia építési munkái

Felvonó építési munkái

Heliport fénytechnika építési munkái

Akadálymentesítési munkák részfeladatai

Takarítási munka

## **VI osa: Lisateave**

---

### **VI.3. Lisateave**

Közös Ajánlattevő neve: ZÁÉV Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 8900 Zalaegerszeg Millennium Köz 1. (adószáma: 10738885-2-20)

Közös Ajánlattevő neve: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
(adószám: 11266101-2-44)

Székhelye: 1112 Budapest Németvölgyi Út 146.

SWIETELSKY Magyarország Korlátolt Felelősségű Társaság (adószám: 14300327244;  
székhely: Budapest 1016, Mészáros Utca 13.)

LATEREX Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság (adószám: 25098367243; székhely:  
1095 Budapest, Hídépítő Utca 1-12)

#### **VI.4. Lábivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Lábivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó u. 5

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Lábivaatamise kord**

Täpne teave lábivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

A Kbt. 148. §-ában rögzítetteknek megfelelően.

##### **VI.4.4. Lábivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus**

Ametlik nimetus: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postiaadress: Riadó u. 5

Linn: Budapest

Sihtnumber: 1026

Riik: Ungari

E-post: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828592

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

18/11/2021